

HELVEX®

Garantía de Calidad

FC-110-WC-4.8

Fluxómetro de Sensor Electrónico de Corriente para Taza Flux, 4,8 LPD

Flushometer with Current Electronic Sensor for Flux Bowl, 1,26 GPF

FC-110-38

Fluxómetro de Sensor Electrónico de Corriente para Taza Flux Nao y Nao17, 6,0 LPD

Flushometer with Current Electronic Sensor for Nao and Nao17 Flux Bowl, 1,58 GPF

FC-110-38-3.5

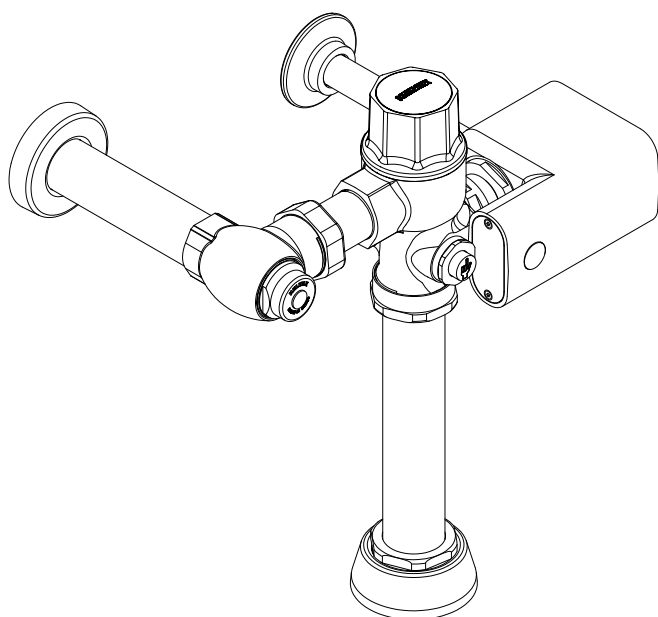
Fluxómetro de Sensor Electrónico de Corriente para Taza Flux Nao y Nao17, 3,5 LPD

Flushometer with Current Electronic Sensor for Nao and Nao17 Flux Bowl, 0,92 GPF

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliably will exceed your highest expectations. This product's functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, thus reflecting Helvex's commitment to quality, innovation and the environment.

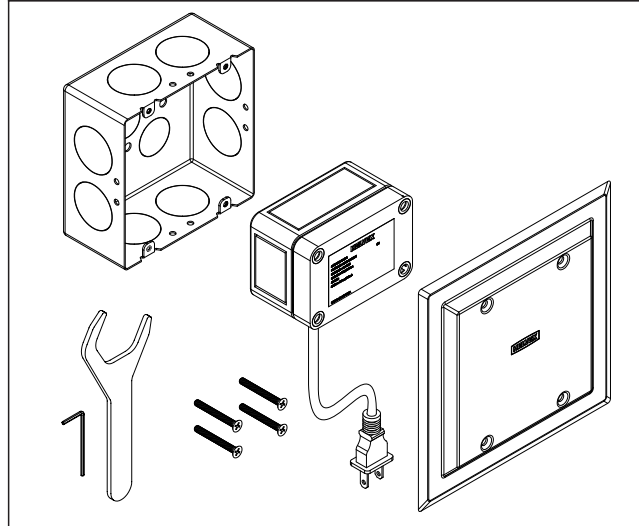
Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado.
This Installation Guide Applies to the Product in any Finish.



Asesoría y Servicio Técnico
Technical Support and Service
servicio.tecnico@helvex.com.mx
(52) 55 53 33 94 31

Refacciones Originales
Original Spare Parts
refacciones@helvex.com.mx
www.refaccioneshelvex.com.mx
(52) 55 53 33 94 21
(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5913, 5068 y 4815
whatsapp 55 8071 7454

Componentes Incluidos / Included Components



Herramientas y Materiales Requeridos (No Incluidos)



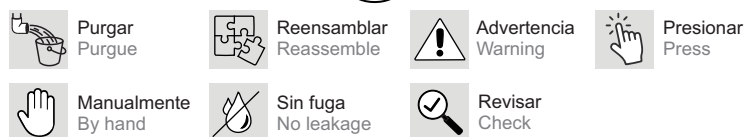
Required Tools and Materials (Not Included)



Información



Information



Acabados: Finishes:
Cromo Polished Chrome





Requerimientos de Instalación Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de estos productos, se recomiendan las siguientes presiones:
For the correct functioning of these products, the recommended water pressures are:

Modelo Modelo	Minimum Mínima			Maximum Máxima		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
FC-110-WC-4.8						
FC-110-38	1,0	14,22	98,06	6,0	85,34	588,39
FC-110-38-3.5	2,0	28,4	196,1			

Antes de Instalar Before of Installation

- Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, siga todas las instrucciones antes de instalar el producto.
- Utilice gafas de seguridad.
- En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad.
- El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.
- To reduce the risk of injury or property damage, please follow all instructions before installing the product.
- Wear safety glasses.
- For any construction, installation, alteration, extension or repair, comply with your local building codes.
- The product's illustration may vary in appearance to the actual product as result of the continuous improvement process it is subject to.

Problemas, Posibles Causas y Soluciones Troubleshooting

Problema	Causa	Solución
La descarga es poca o nula.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto.	Verifique que el émbolo sea el correcto.
	La llave de retención está parcialmente abierta.	Abra totalmente la llave de retención.
	La presión de operación no es la adecuada.	Verifique que la presión mínima de operación sea la correcta.
	La llave de retención está cerrada.	Abra la llave de retención.
	La línea está obstruida.	Verifique que haya un buen flujo de agua retirando el émbolo y purgando.
	El diámetro de la tubería no es la adecuada.	Verifique que la tubería sea la indicada.
	El alcance del sensor está ajustado a una distancia muy corta.	Ajuste la distancia de detección.
Hay fuga en las conexiones.	Las conexiones no están apretadas.	Apriete firmemente.
	Las rondanas están torcidas o mal colocadas.	Verifique que las rondanas estén colocadas correctamente.
No cierra el flujo o tarda en cerrar.	Acumulación de basura en el émbolo.	Realice el mantenimiento del émbolo.

Problem	Cause	Solution
The discharge is low or null.	The flushometer piston is not correct.	Verify that the piston is correct.
	The stop valve is partially open.	Open fully the stop valve.
	The operating pressure is not adequate.	Verify that the minimum operating pressure is correct.
	The stop valve is closed.	Open the stop valve.
	The supply line is obstructed.	Check for good water flow removing the piston and purging.
	The diameter of the pipe is not adequate.	Check that the pipe is correct.
	The sensor range is set to a very short distance.	Adjust the detection distance.
Leaks in the connections.	The connections are not tightened.	Tighten firmly.
	The friction ring is bent or misplaced.	Verify that the friction ring is correctly placed.
The flow is not closed or takes time to close.	Debris in the piston.	Perform maintenance.

Technical Specs Especificaciones Técnicas

Tensión de alimentación: 6 Vcc
Consumo máximo de potencia: 3 W
Adaptador modelo: Ra0004
Entrada: 115/230 Vca 50/60 HZ
Salida: 6 Vcc 200 mA

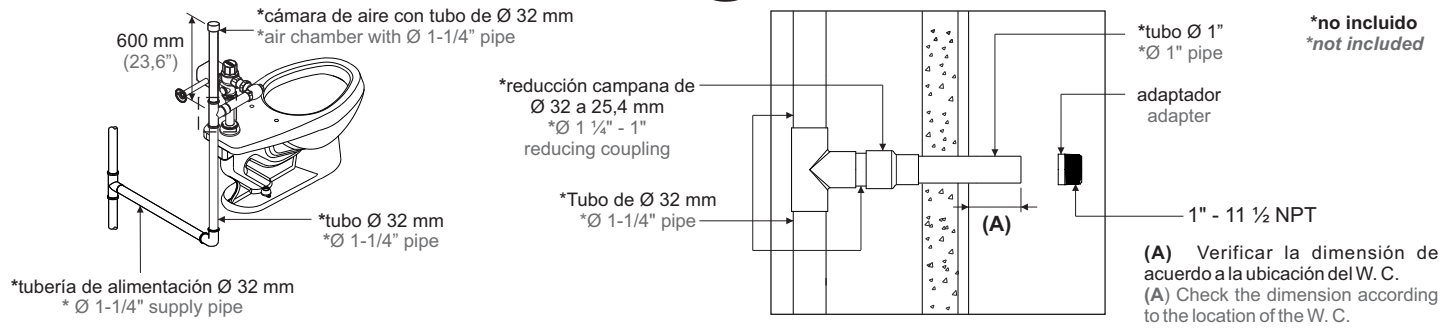
Voltage: 6 VDC
Maximum Power Consumption: 3 W
Adapter model: Ra0004
Input: 115/230 VAC 50/60 HZ
Output: 6 VDC 200 mA

Recomendaciones de Limpieza Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:
1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional.

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:
1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishes.
4. It is recommended to clean your product daily.
Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.

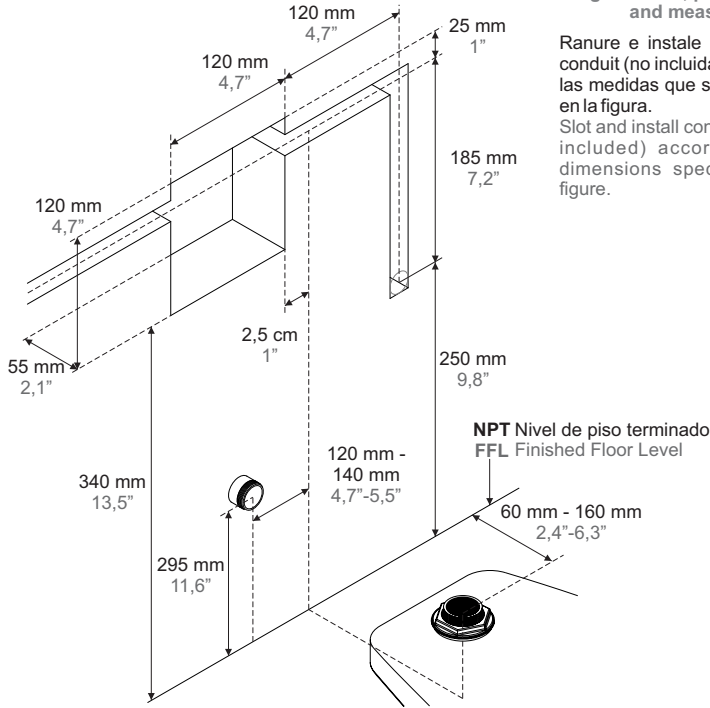




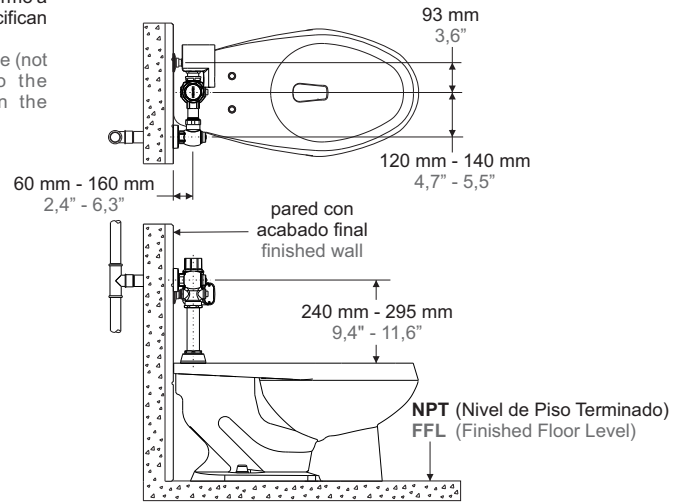
Ranurado del Muro para la Instalación Eléctrica
Slot the Wall for Electrical Installation

Antes de ranurar, presente la taza en la instalación y mida. / Before making the slots, present the toilet and measure.

Ranure e instale la tubería de conduit (no incluida) conforme a las medidas que se especifican en la figura.
Slot and install conduit pipe (not included) according to the dimensions specified in the figure.



Medidas Recomendadas
Recommended Dimensions

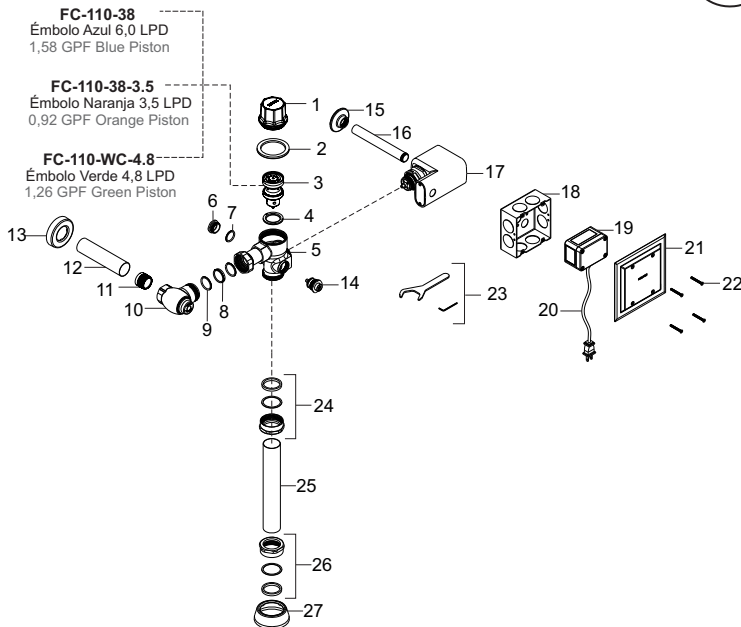


Nota: El tubo de descarga o niple mide 9" de largo y se puede recortar.
Note: The length of the outlet pipe is 9" and can be trimmed.

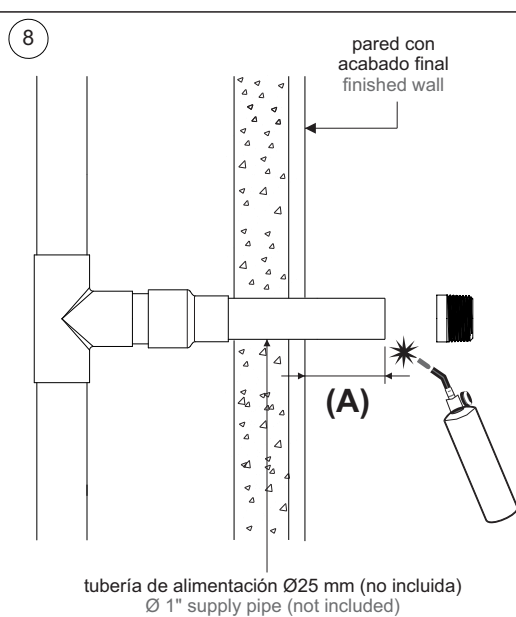
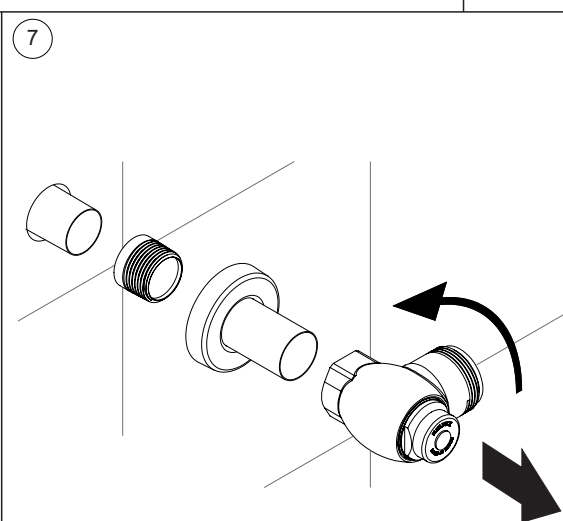
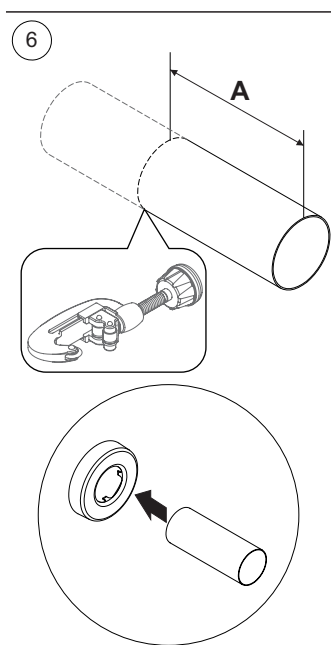
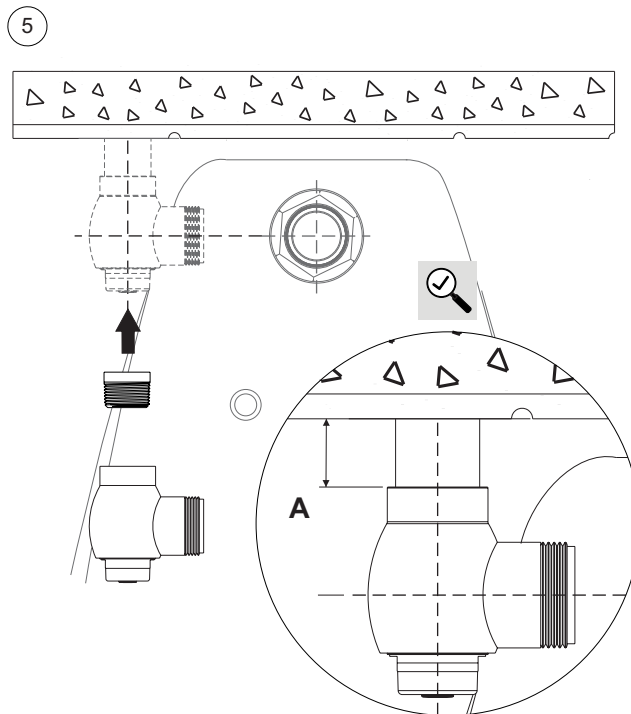
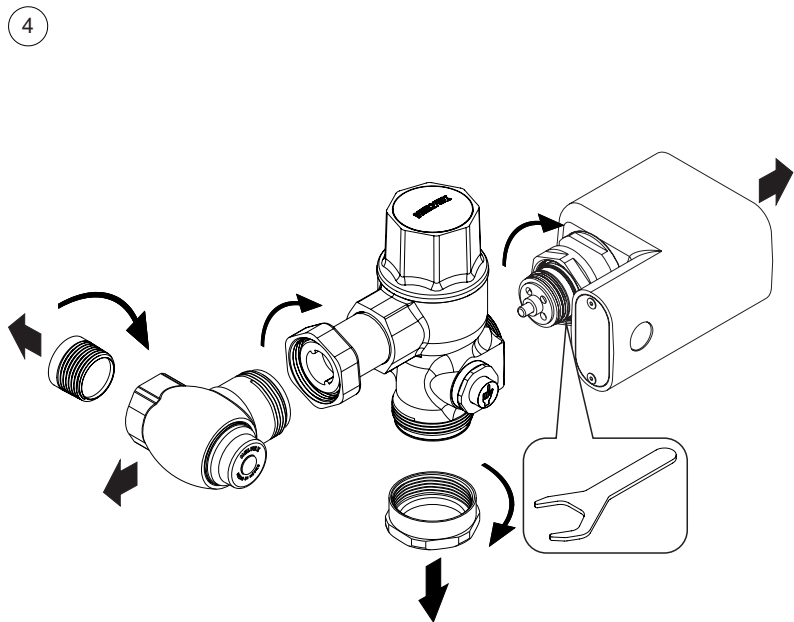
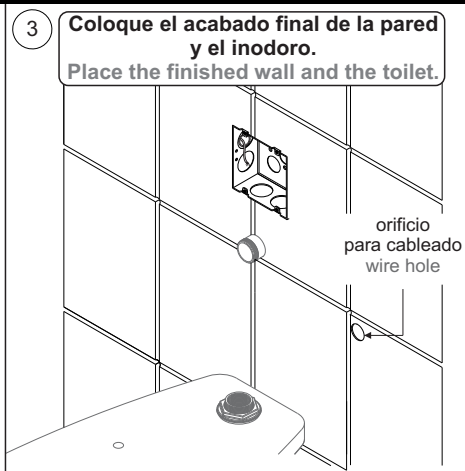
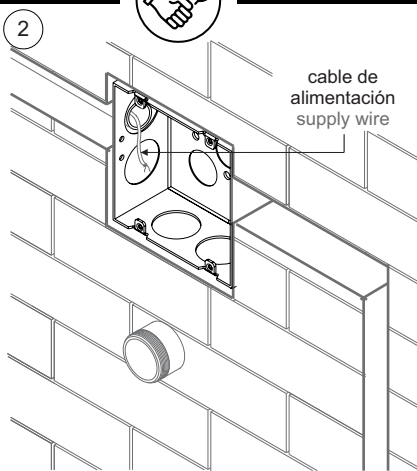
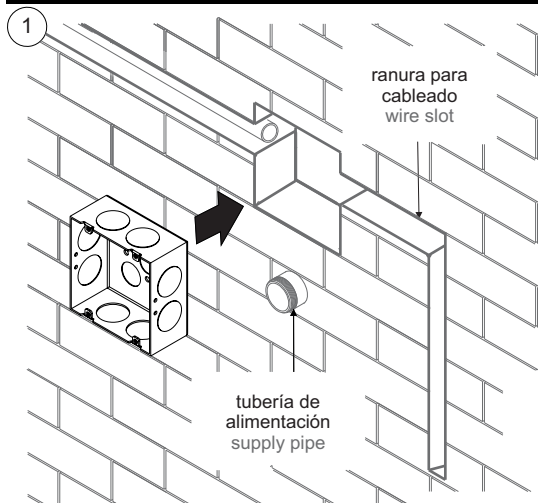
Componentes



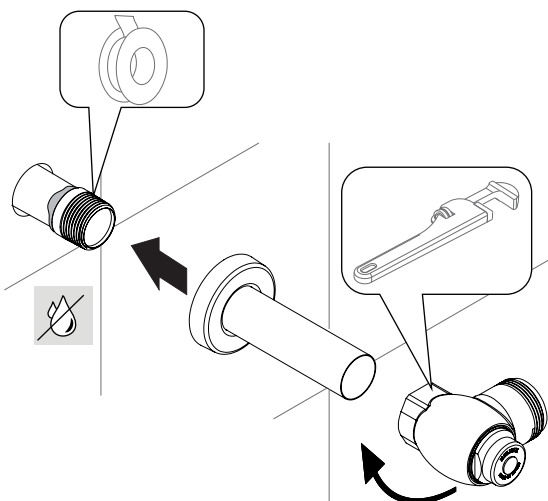
Components



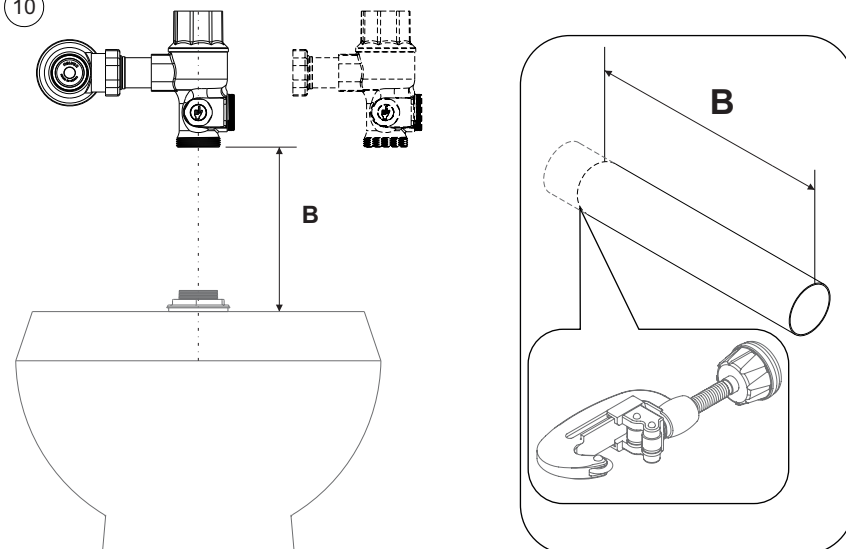
No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Cúpula	Cap
2	Empaque	Gasket
3	Émbolo	Piston
4	Rondana Vulcanizada	Vulcanized Washer
5	Cuerpo Fluxómetro Electrónico	Electronic Flushometer Body
6	Tapón / Fluxómetro de Doble Botón	Plug
7	Anillo O	O'ring
8	Rondana de Difusor	Diffuser Washer
9	Anillo O	O'ring
10	Llave de Retención Armada	Stop Valve
11	Adaptador	Adapter
12	Camisa	Cover Tube
13	Chapetón Llave de Retención	Stop Valve Flange
14	Botón Accionador Mecánico	Button
15	Chapetón	Escutcheon
16	Niple para Cableado	Nipple for Wire
17	Dispositivo Electrónico	Electronic Device
18	Caja p/ Circuito Electrónico	Circuit Box for Power Supply
19	Fuente de Alimentación	Power Supply
20	Clavija para Fuente de Alimentación	Cord for Power Supply
21	Tapa para Circuito Electrónico	Electronic Device Cover
22	Paquete de Tornillo 8-32 x 1-1/2"	8-32 x 1-1/2" Screws Kit
23	Kit de mantenimiento	Maintenance kit
24	Empaque, Rondana y Tuerca 38 mm	1 1/2" Gasket, Friction Ring and Nut
25	Niple Recto de 38 mm	1 1/2" Outlet Tube
26	Empaque, Rondana y Tuerca Spud 38 mm	1 1/2" Gasket, Friction Ring and Spud Nut
27	Chapetón para Spud 38 mm	1 1/2" Spud Escutcheon



9



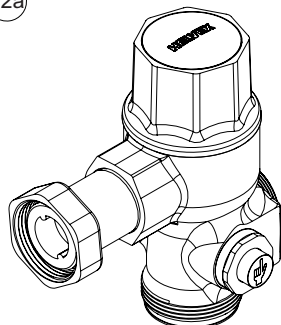
10



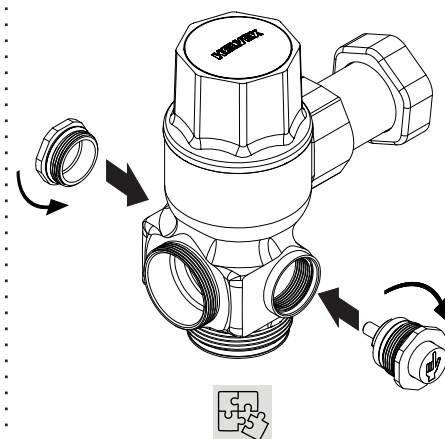
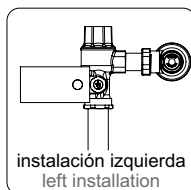
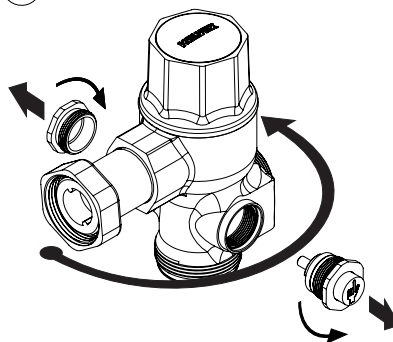
11



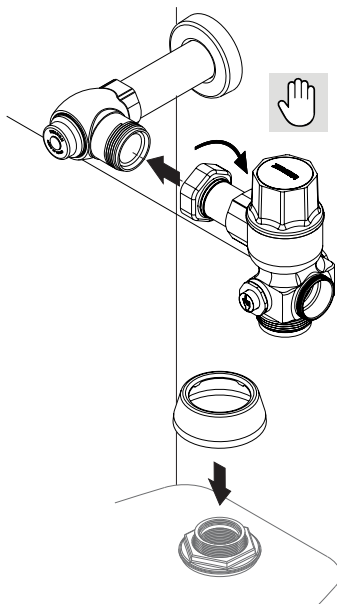
12a



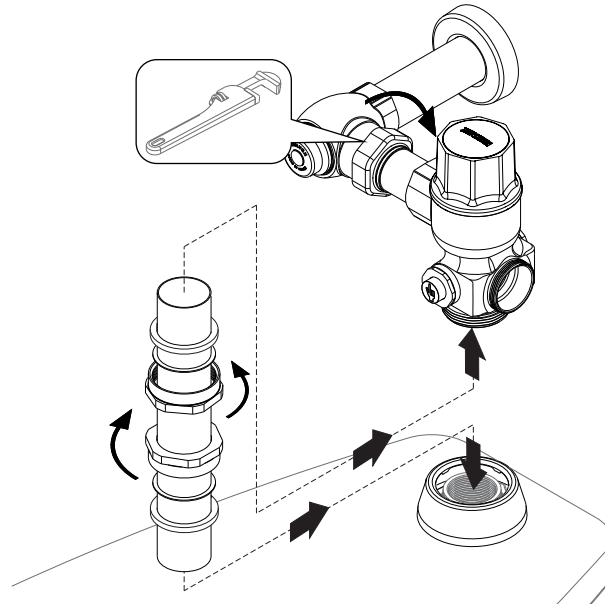
12b



13

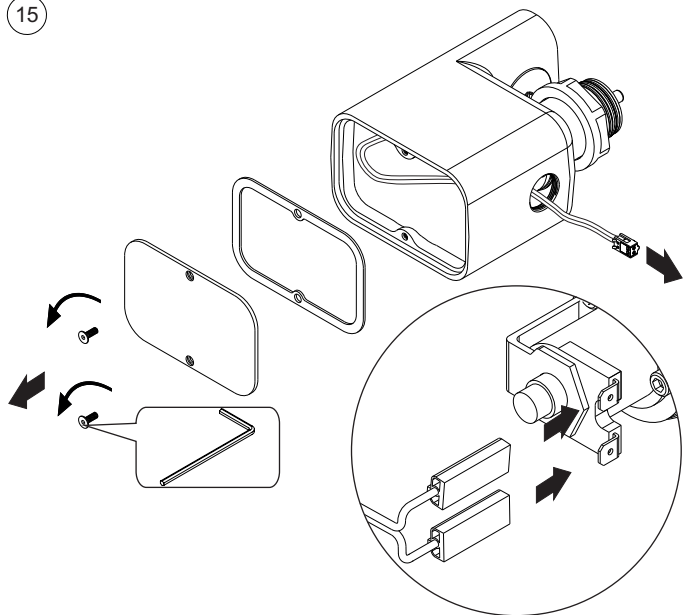


14

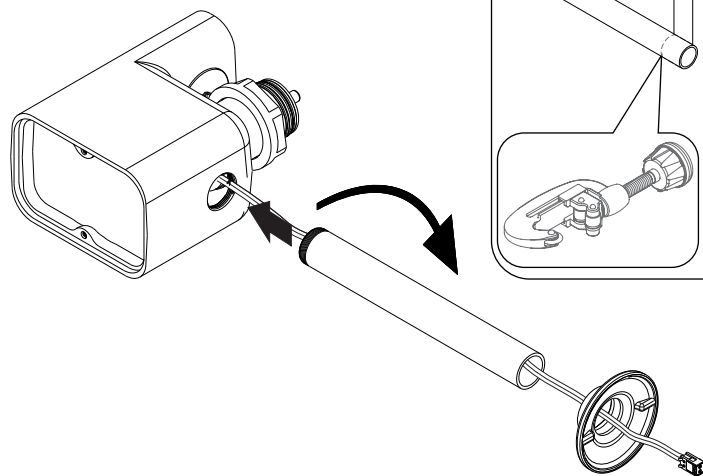




15

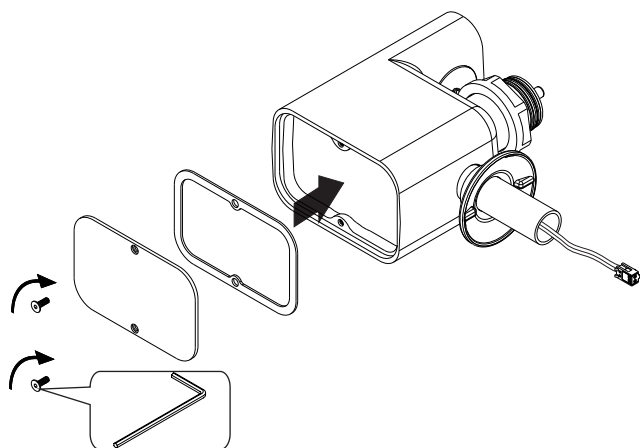


16

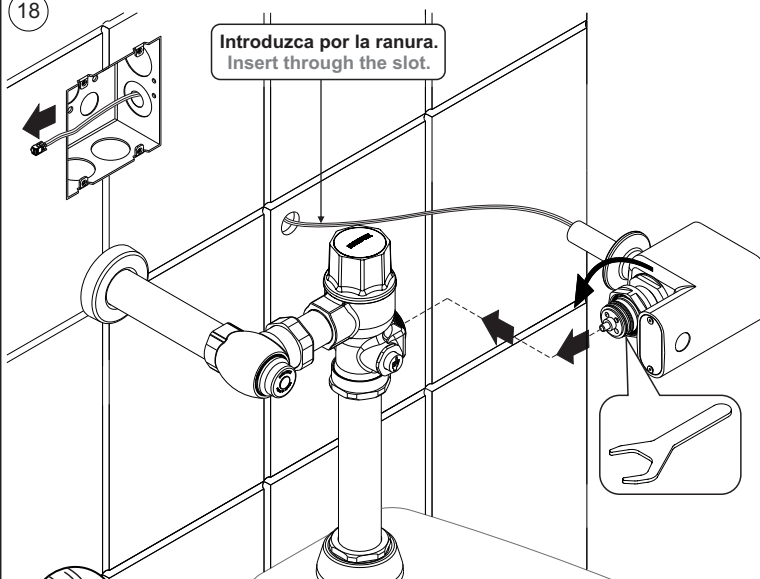


Recorte si es necesario.
Cut it if necessary.

17



18



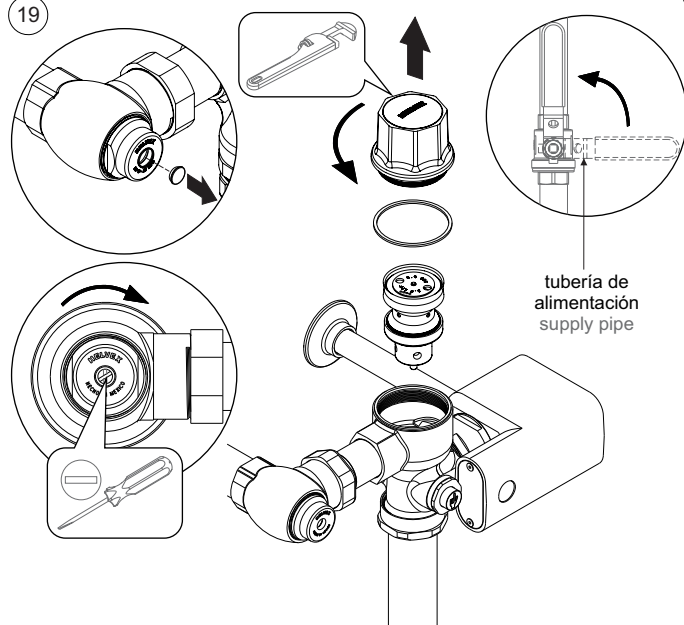
Introduzca por la ranura.
Insert through the slot.

Purga



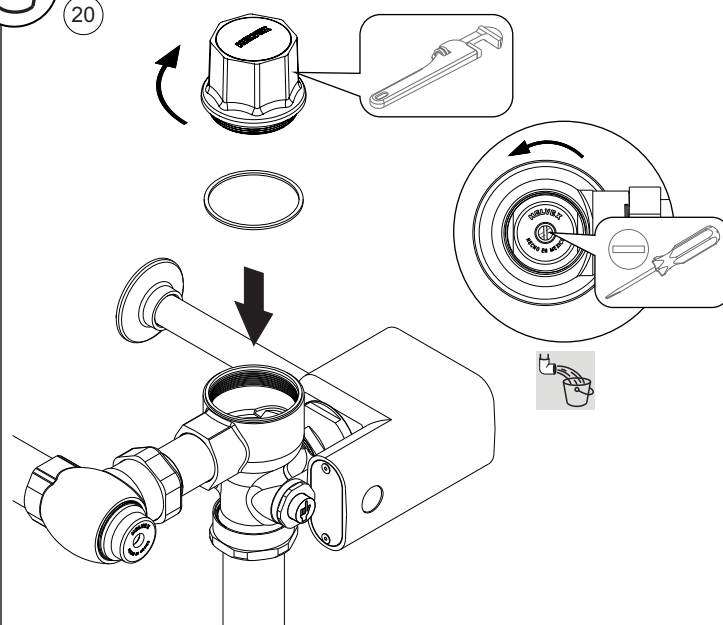
Purge

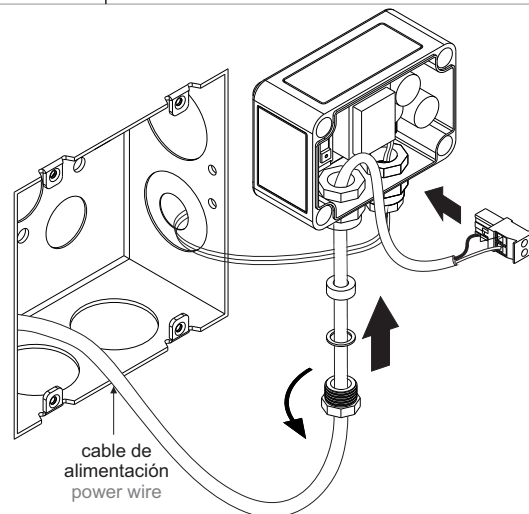
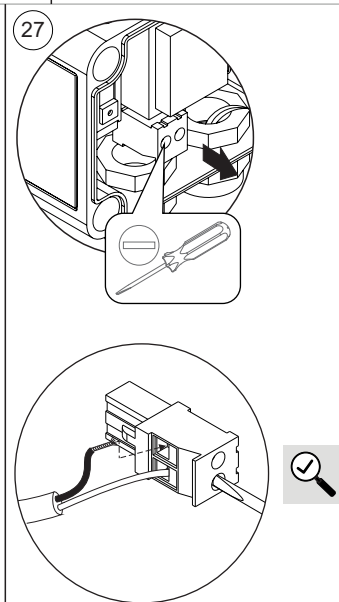
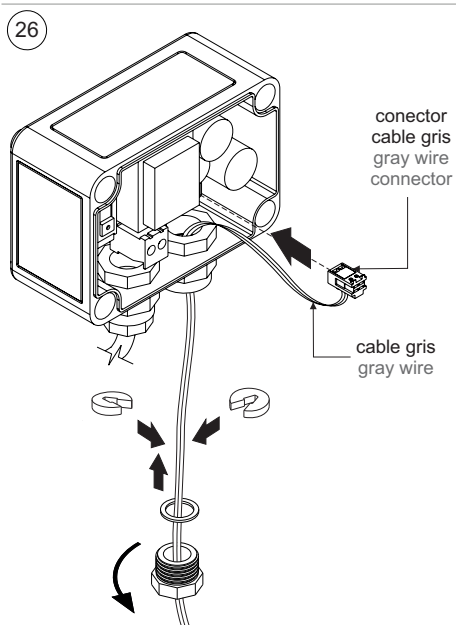
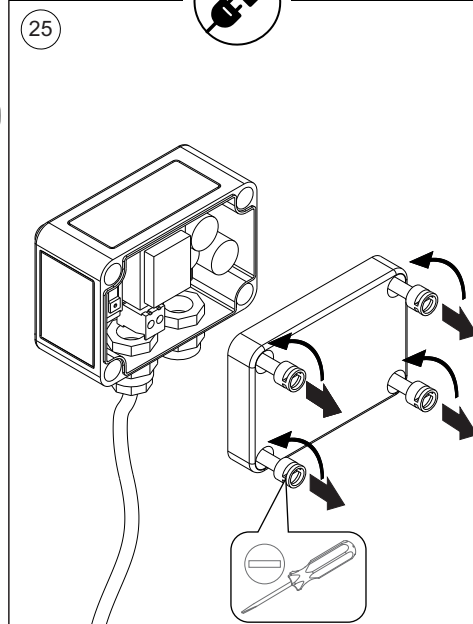
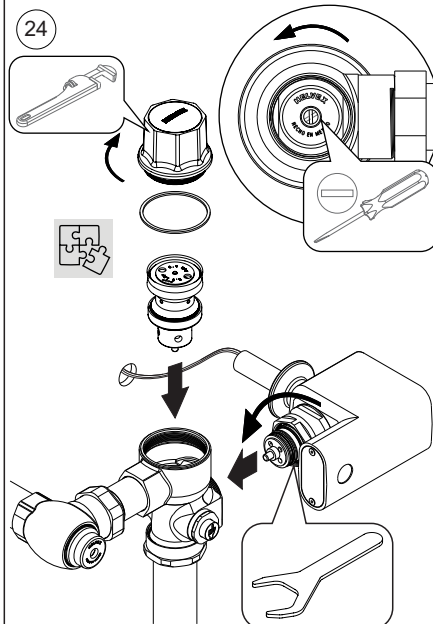
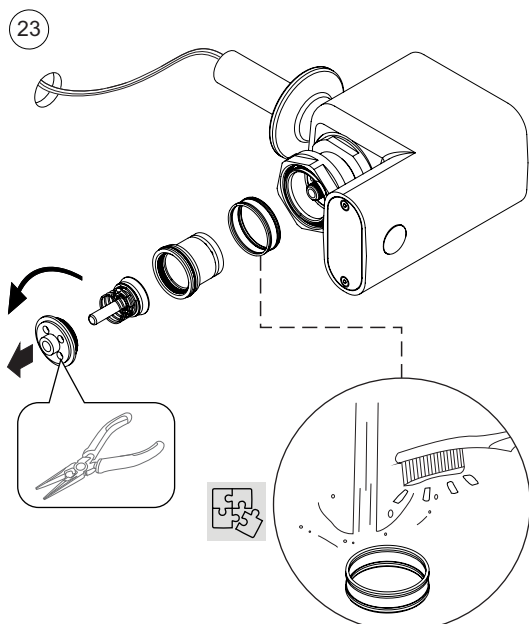
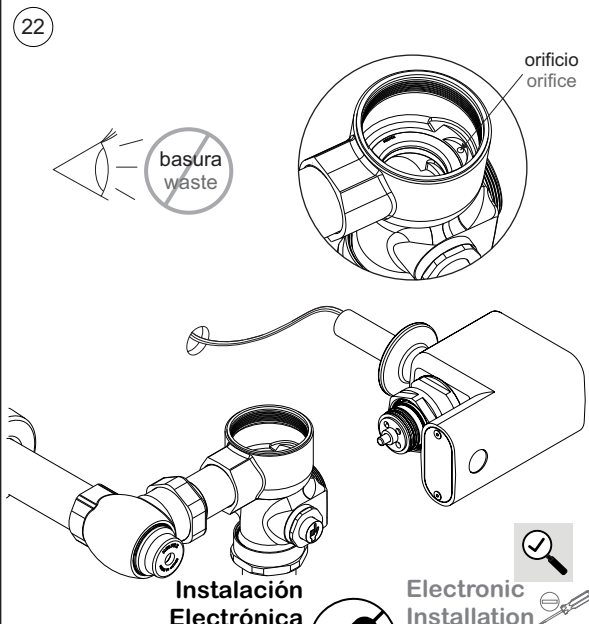
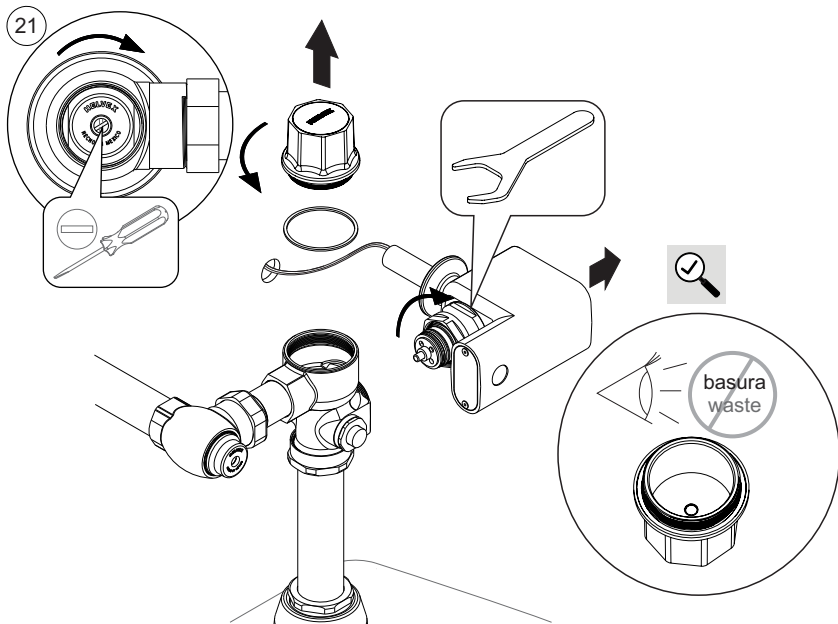
19



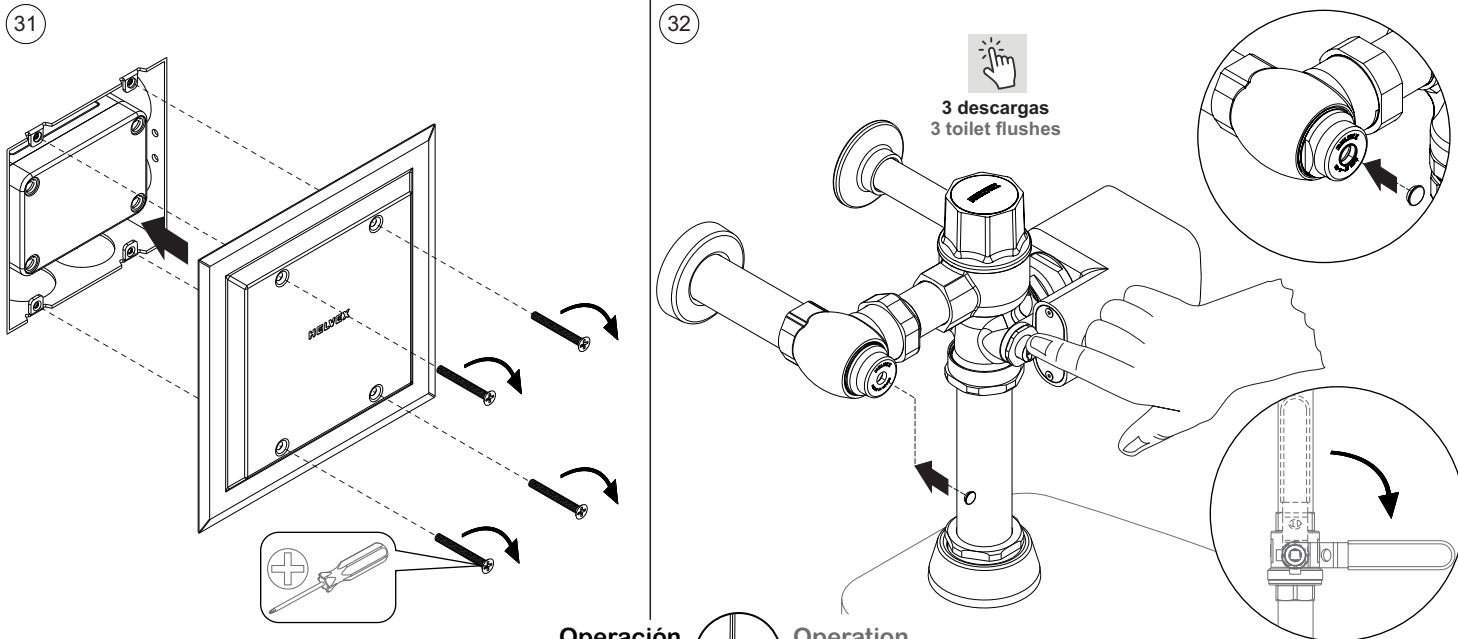
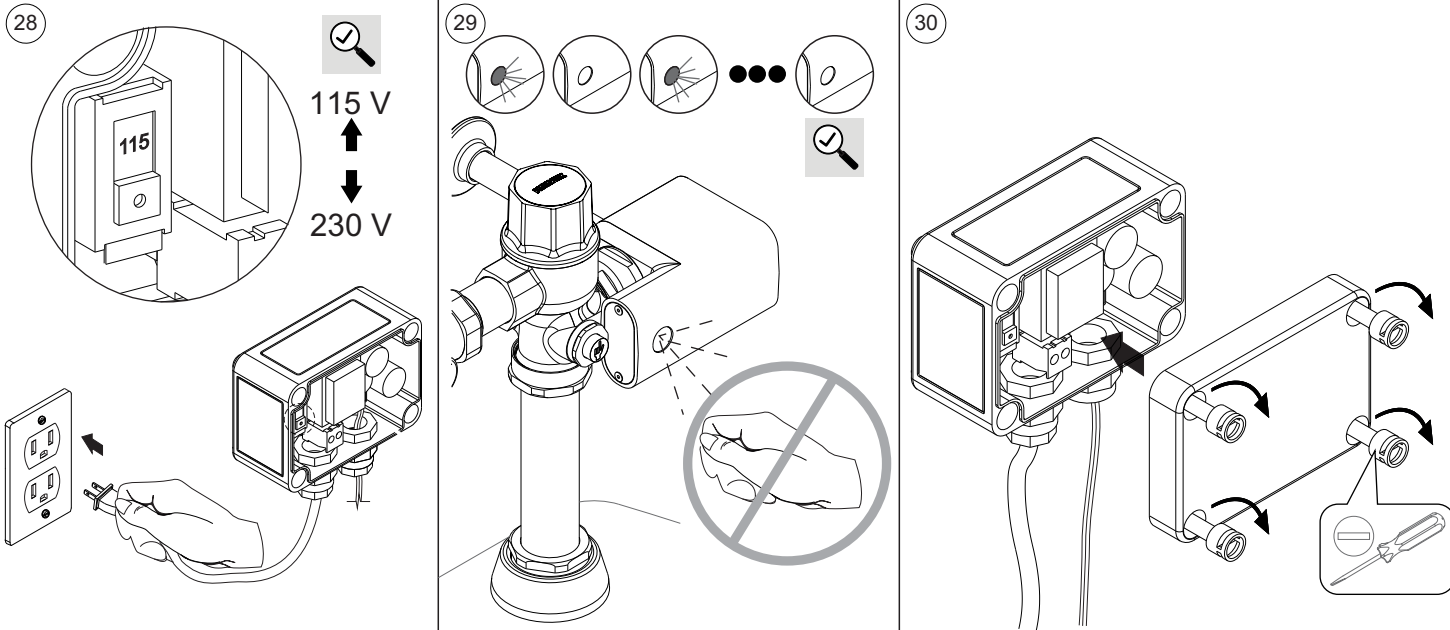
tubería de
alimentación
supply pipe

20



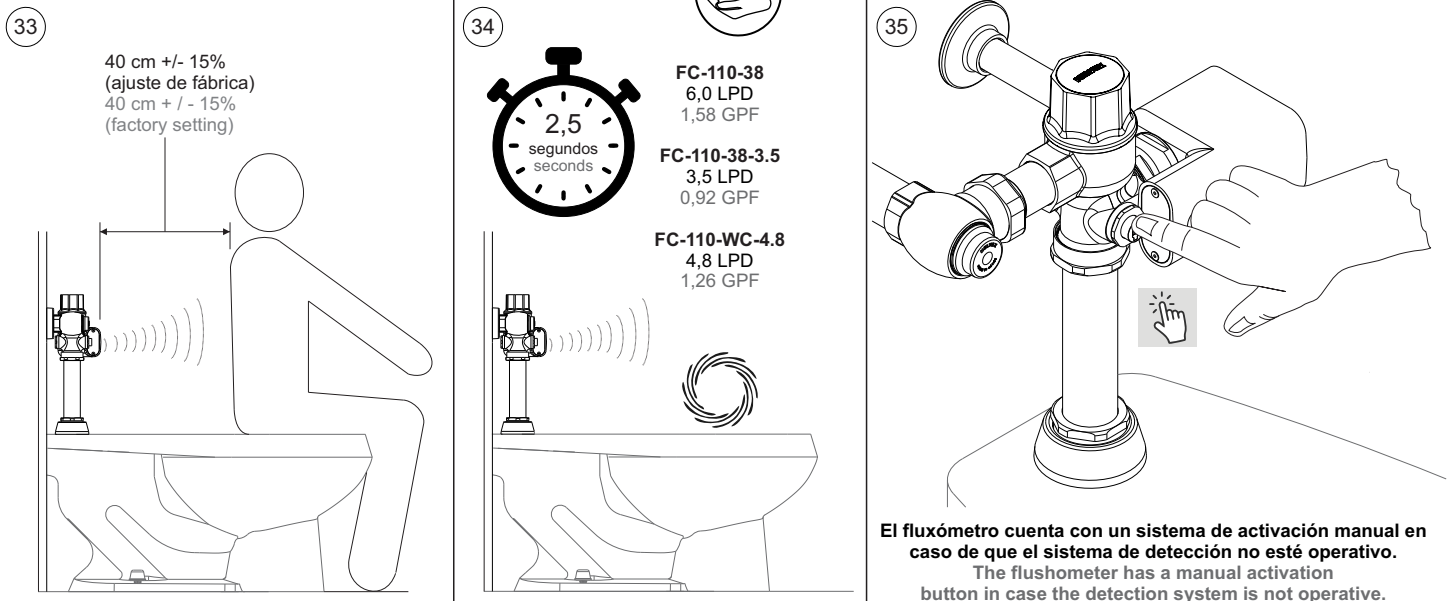


Nota: Antes de conectar la fuente de alimentación, verifique que no exista corriente en la línea.
Note: Before connecting the power supply, check that there is not current in the line.



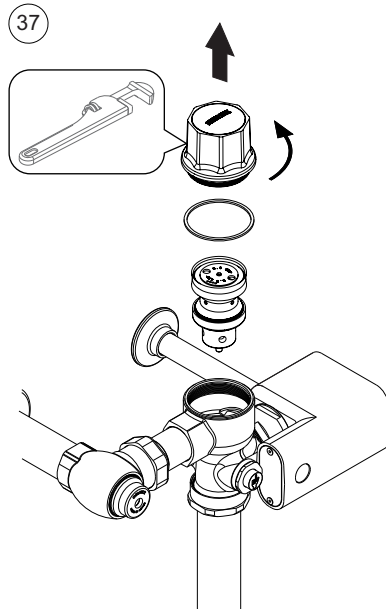
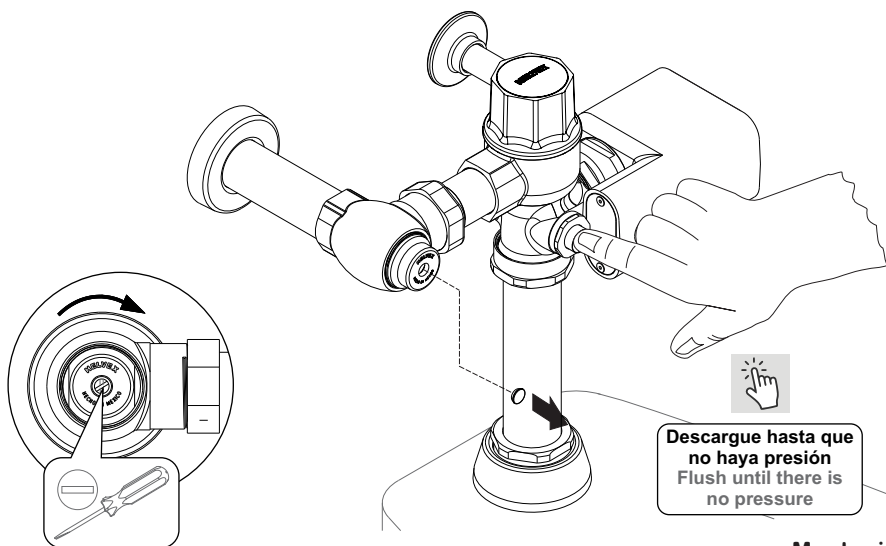
Operación

Operation





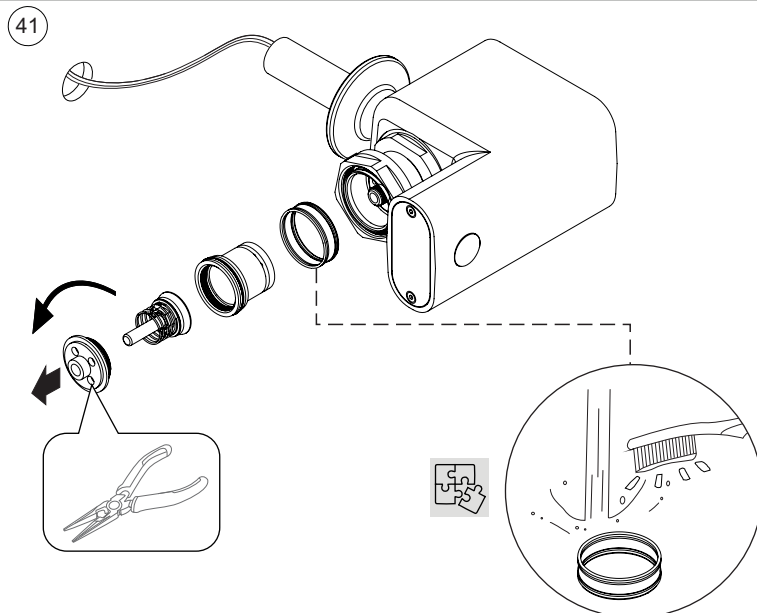
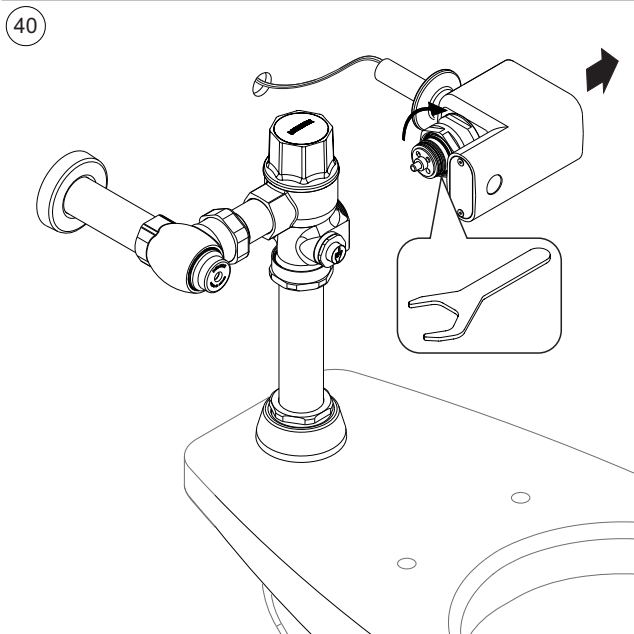
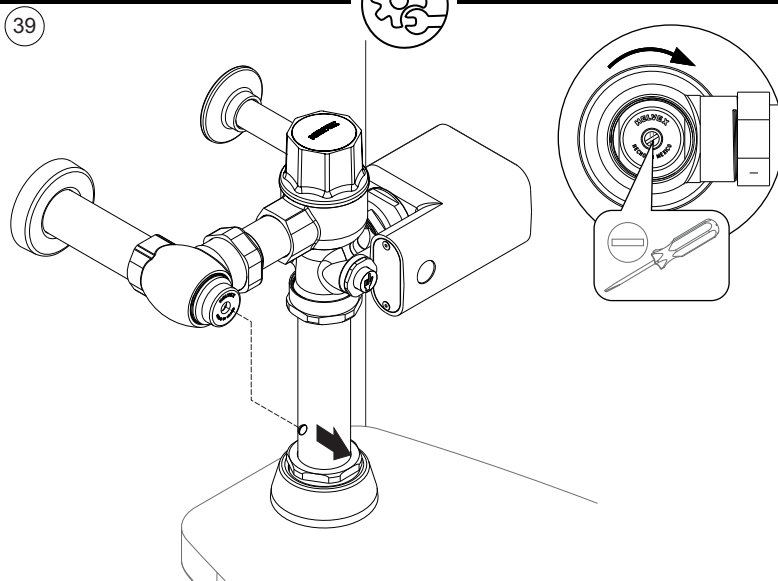
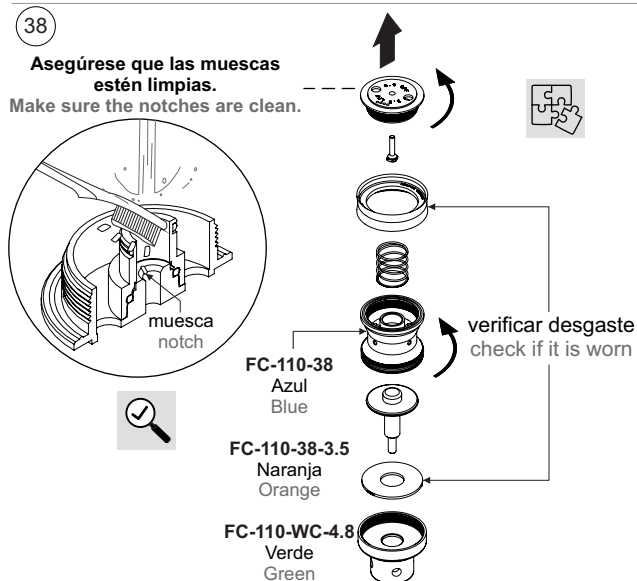
- 36 **Periodo óptimo de mantenimiento preventivo del émbolo:**
Cada 6 meses.
Optimal preventive piston maintenance: Every 6 months.



Mantenimiento del
Dispositivo Electrónico

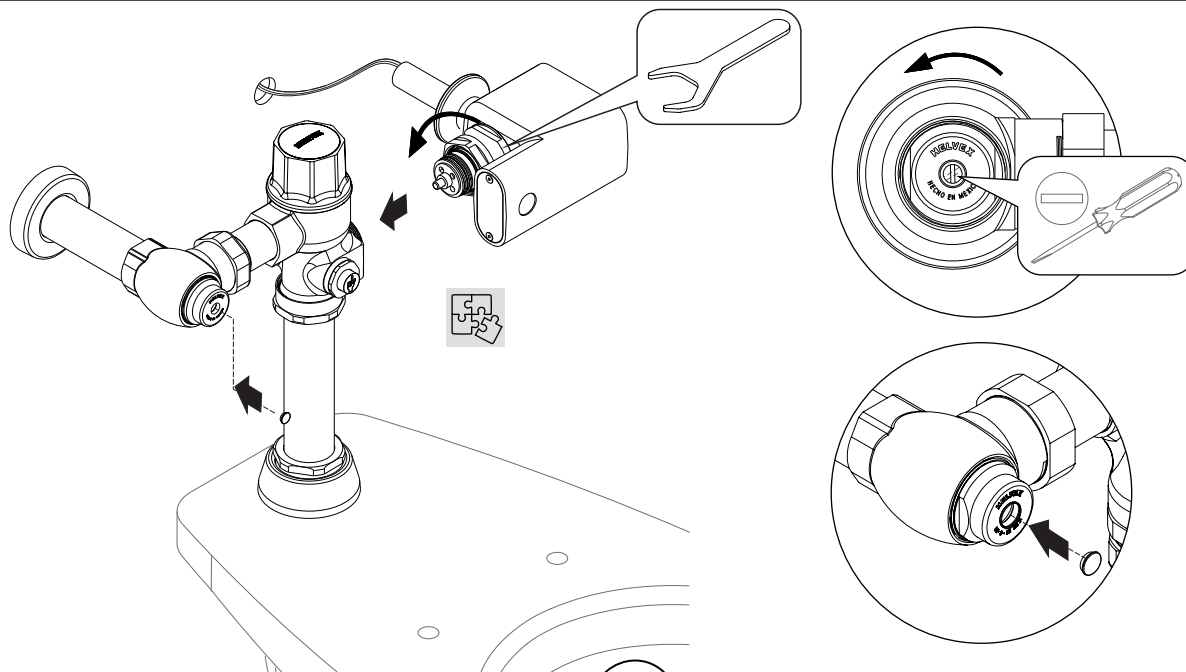


Electronic Device
Cleaning





42



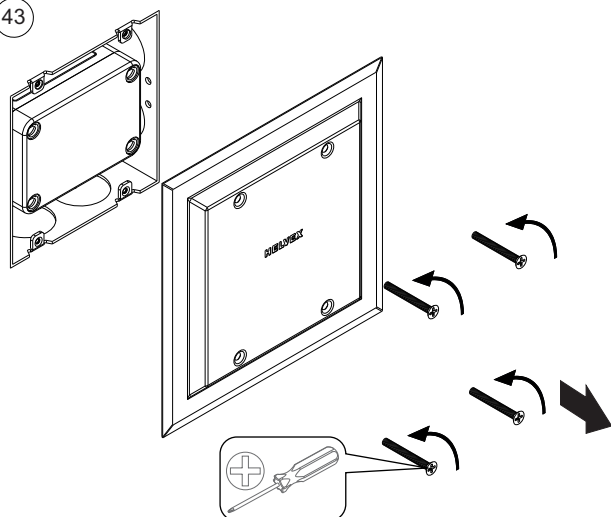
Ajuste de Detección



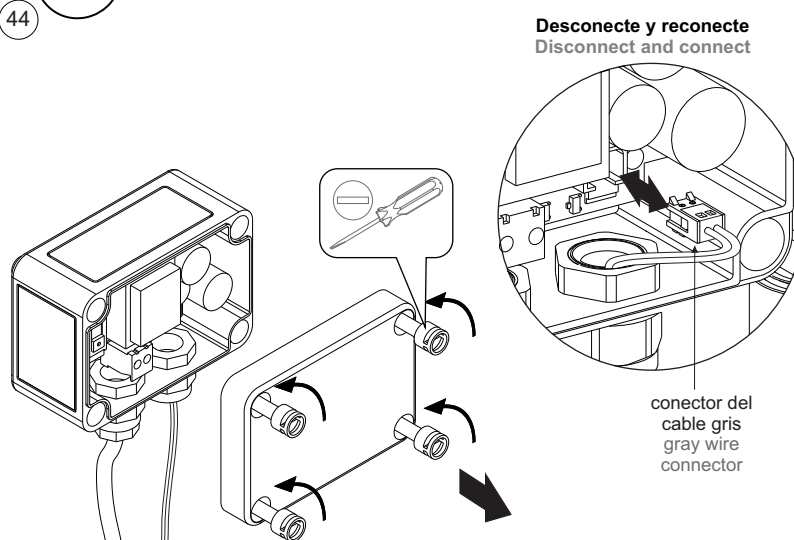
Change of Detection Level



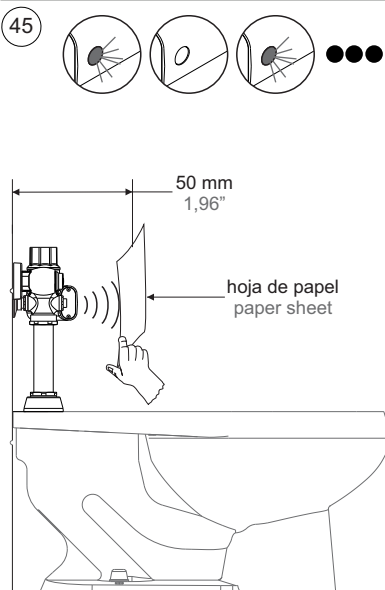
43



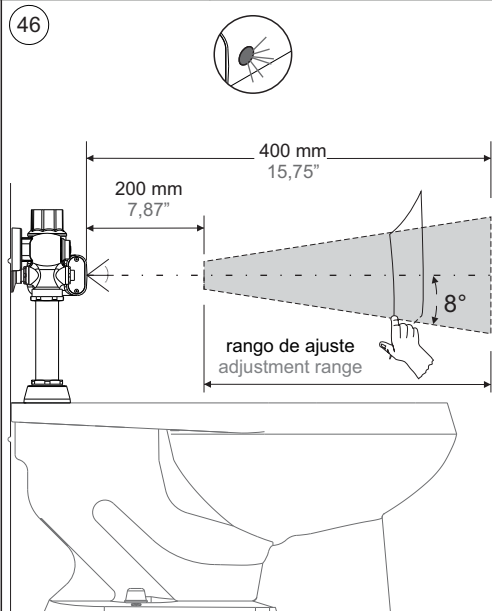
44

Desconecte y reconecte
Disconnect and connectconector del
cable gris
gray wire
connector

45



46



47

